



### 特稿

## 中央政府保證入息津貼

本文由「法律與公民」節目提供

林玉成 朱潔英編撰

中央政府保證入息津貼(按即養老補助)亦是老人福利之一。何謂保證入息津貼呢?顧名思義,保證入息津貼是保證有較多之入息以應付生活水準之提高,這種入息津貼乃附加在有資格領取養老金之人士,任何一位領取養老金者,倘若並無入息,或只得微薄之入息,均可以申請這種入息津貼。

究竟一位申請者要具備何種條件,方可申請呢?如欲申請領取保證入息津貼,必須具備下述之任何條件:第一,如果單身者,全年入息,除養老金外,必須少過二千一百八十三元九角九分。第二,如屬已婚者,夫婦兩人亦同時領取養老金,兩人全年入息,除去養老金,必須少過三千八百八十七元九角九分。此外,如果申請者已婚,但其配偶並無領取任何津貼,則兩人全年入息,除去養老金,必須少過五千九百一十九元三角五分。

至於保證入息津貼之金額亦分下列幾種:凡屬單身者,或已離而其配偶並無領取任何津貼者,在一九七五年,最高津貼數額則提升至九十九元六角八分,在一九七六年則提升至九十四元九角九分,直至本年七月開始則提升為九十六元一角三分。至於已婚夫婦同時領取養老金者,其保證入息津貼金額,將會由八十四元三角五分提升為八十五元三角六分,如果將數額與基本養老金金額相加,亦即夫婦兩人各得二百二十二元四角三分,而兩人則合共四百四十四元八角四分,以上數額并非每位合格申請者都可以得到,則需視乎申請者其他入息而定,倘若收入高,則所領取之金額亦自以低,因此,保證入息津貼可能最高至幾百元,或低至一元以上,亦未可知。

【未完】

### 屋主減價自賣

西區四十九,四睡房,另土庫二睡房,現租出 1965 Charles St. 電話 879-6065

### 亞省旺唐人餐館出賣

生意良好,架生齊備,樓上住家,有意請洽或電話 362-3141 No  
Correct Call, Stanlie Restaurant  
121 1st St., W. Brooks, Alta.

**PLUMBING**  
GAS STOVE  
**水喉潔具**  
**煤氣工程**  
電話: 一五四·四九三五

**黃堃俠公證人旅行社**  
Quon H. Wong Agencies  
130 Pender St. East Van, B. C.  
Phone 684-0938 或 684-2839

購買汽車牌照  
汽車保險  
早買早保  
免費推銷  
並解答優待辦法

**Sunbeam White**  
美味鮮  
新麵麵麵

**泰興有限公司**  
Tai Hing Company  
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada  
Phone 684-1028

**新到大幫**  
**超等味精**  
**冰霜明蝦**

**全加陳穎川總堂**  
一九七零年度職員表

主席: 應傑	副主席: 應傑	秘書: 應傑	財政: 應傑	交際: 應傑	審核: 應傑	查帳: 應傑	評議: 應傑	青年部: 應傑	婦女部: 應傑	法律顧問: 應傑
--------	---------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	---------	---------	----------

**莊士頓駕駛學校**

**\$50.00 GOVT. REFUND!**

本校為加強替僑胞服務,現新置有室內電動模型汽車訓練課程,使學員節省時間與金錢,加速領取駕駛牌照,並且還有政府津貼五元十。

請電王志龍君接洽。  
電話 325-7965  
324-5120  
地址: 六六八二編街

**明和公司**  
MING WO COOKWARE CO.  
13 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
Phone 683-7268

快捷便利  
茶樓家庭皆宜置備

新到特製鋼製  
皮紋夾  
每十個五十元

**大馬建築工程**  
房屋改建內外裝修  
水龍潔具油漆電器  
電話: 438-4949 夜 291-1374

**新裝土庫出租**  
兩房一廳近山仔橋及一街兩廁全  
有意請電 234-7603 或 285-1951 洽

**靚車平賣**  
1971年 Vega 價八百五十元  
1965 Rambler 價二百五十元  
合意者請電: 二五五·四二五二  
黃洽

**修車身及噴油**  
不論大小工程,價錢相宜,保證  
工作滿意,請電話東光,四三七  
一七七八

**新香食品店**  
常備各種唐山雜貨,罐頭食品,  
蔬菜,芋仔,長身絲苗米,花生  
及菜油,免費送貨,如大批購貨  
可給同折扣, New Spice Land  
4532 Main St. Vancouver B.C.  
Phone: 874-6624

**中國糧油有限公司**  
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

歲晚大減價十天 美國上等靚綠苗特平 \$7.50<sup>XX</sup>  
美國粟米油八磅庄 \$4.50<sup>XX</sup> 金牌即食麵卅包庄 \$3.50<sup>XX</sup>

**成藥特價週**

保濟丸五毫八角  
人參十精三元八角  
羊城西子理中丸九元二角(特大號)  
驅風油兩元二角半  
正骨水七毫  
鎮痛膏兩毫  
傷濕止痛膏三毫

北京峰王精三元半

**中華特價中心**  
總店: 片打東街一三五號  
第一支店: 片打東街二九九號  
電話: 六八一·二八三三·六八一·七九二八

**梁榮**  
LEONG KEE  
504 Alexander St.  
Vancouver 4, B.C.  
電話: 254-1203  
254-6816

承接大小土木(工程)  
裝修油漆,內外閣格,新舊重修,改換屋頂他瓦  
天面,扶正鋼筋房屋,修理水喉管批建建築圖樣  
填屋地格等工程,經驗豐富,價錢公道,請惠  
顧,倒履相迎。  
地址: 力山打街五〇四號  
電話: 式五四·六八一·六  
夜間電話: 式五四·一〇〇五

**元豐有限公司**  
YUEN FONG CO. LTD.  
683-6858 683-6859  
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

特別舉行  
農曆新年耐客  
大減價三天  
由二月十日起至十二日止  
什貨一律九折  
白米每百磅減五毫  
另有禮物贈送

**翠華園**  
Pavilion Garden  
(RESTAURANT)  
509 MAIN STREET  
VANCOUVER 4, B.C.  
687-2608

正宗粵菜 用料有別  
式式俱備 與眾不同

近展覽會 3310 Atlantic 街, 新建美觀兩  
層式樓宇, 平整地段, 地段寬闊, 可以選擇  
地段或硬木地, 鋸質鋼骨, 六大睡房  
兩廁, 僅七萬餘元, 可以用舊車交換。  
華埠 Union 街, 新電機樓, 氣派水喉, 雅  
潔四睡房兩廁, 平整地段, 永久地權  
僅四萬五千元。  
華埠舖位, 另有土庫, 試過價值十六萬, 可  
改建茶館或計開業。  
六年新, 美觀石米牆屋位於 3610, Tyne  
街, 近京士威, 正層三睡房, 硬木地板, 土  
庫另兩房浴廁出租, 僅六萬九千餘,  
半個街口商場巴士直達華埠。  
▲什貨舖連住家, 僅六萬餘元, 極抵買

**廣生雜貨行**  
WONG SANG & CO.  
Phone: 683-2052

新到

梅林午餐肉 靚中或咸魚  
中國腰果仁 五香黑瓜子  
珠江椰子糖 去皮尤魚  
脆皮椰子糖 士林笋絲  
速溶檸檬茶 甜酸醬頭  
辣滾油笋尖 龍鳳膠快子

**華隆有限公司**  
WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.  
TELEPHONE 684-4428

大批運到 長期供應  
適合家庭用各種西士蝦肉

龍蝦尾 扒蝦尾  
急凍紅立魚 急凍白魚  
急凍紅三角 急凍生魚  
急凍獅子魚 急凍宗魚

特選大隻鮮吊片尤魚

**加拿大皇家銀行**  
The Royal Bank of Canada  
Main & Hastings  
Douglas & Pender  
Vancouver, B.C.  
Victoria, B.C.

辦理一切關於銀業事務  
凡一切重要文件如股票, 債券, 匯票, 人壽保險,  
遺囑等及貴重首飾, 不存存在家中, 以免火災或盜  
竊之損失, 如保此貴重物件, 本行備有保險箱  
保存, 每年僅收租金七元五角。

華務部司理: 馬錦華啓

**利源興**  
GIM LEE YUEN HING KI  
75 East Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 685-9743

直接進口  
雲南白藥  
批發零沽 一律歡迎

**國信公司**  
TRANS-NATION  
EMPORIUM LTD.  
89 East Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
電話: 682-2244

新到大幫  
靚花旗參  
零沽批發  
一律歡迎